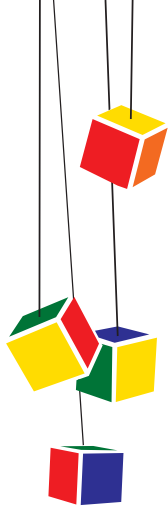


PROGRAM

międzynarodowego festiwalu teatrów lalek dla dorosłych / the international festival of puppet theatres for adults

metamorfozy
LALEK

PUPPETS'
metamorphoses



środa / wednesday

17/6

duża scena / main stage

17⁰⁰ BRUNO SCHULZ – HISTORIA WYSTĘPNEJ WYOBRAŹNI / BRUNO SCHULZ – THE STORY OF A VICIOUS IMAGINATION

Teatr „Pinokio” w Łodzi / „Pinokio” Theatre in Łódź | 60 min.

sala prób / rehearsal hall

19⁰⁰ BIEGUN / THE POLE

Białostocki Teatr Lalek / Bialystok Puppet Theatre | 50 min.

mała scena / small stage

20¹⁵ FAZA REM PHASE

Figurentheater Wilde&Vogel i Grupa Coincidentia w koprodukcji z Białostockim Teatrem Lalek, FITZ! Stuttgart oraz Lindenfels Westflügel Leipzig / Figurentheater Wilde&Vogel and Grupa Coincidentia in coproduction with Białystok Puppet Theatre, FITZ! Stuttgart and Lindenfels Westflügel Leipzig | 90 min.

imprezy towarzyszące / accompanying events

METAMORFOZY WSPÓŁCZESNEGO TEATRU LALKOWEGO DLA DOROSŁYCH / METAMORPHOSES

OF CONTEMPORARY PUPPET THEATRE FOR ADULTS

galeria BTL – wystawa fotografii / BTL gallery – photography exhibition

czwartek / thursday

18/6

duża scena / main stage

18⁰⁰ NIECH ŻYJE CYRK! / LONG LIVE THE CIRCUS!

Teatr „Maska” w Rzeszowie / „Maska” Theatre in Rzeszów | 60 min.

imprezy towarzyszące / accompanying events

19⁰⁰ SPOTKANIA Z CIEKAWYMI OSOBOWOŚCIAMI TEATRU

w Białostockim Teatrze Lalek: rozmowa Haliny WASZKIEL z gośćmi / MEETINGS WITH INTERESTING THEATRE PERSONALITIES in The Białystok Puppet Theatre: meeting with Halina WASZKIEL and guests

mała scena / small stage

20⁰⁰ W ŚRODKU SŁOŃCA GROMADZI SIĘ POPIÓŁ / THE ASH ACCUMULATES IN THE CENTRE OF THE SUN

Wrocławski Teatr Lalek / Wrocław Puppet Theatre | 90 min.

piątek / friday

19/6

imprezy towarzyszące / accompanying events

16⁰⁰ ANY-BODY

Spektakl studentów Akademii Teatralnej im. A. Zelwerowicza Wydziału Sztuki Lalkarskiej w Białymstoku / The Aleksander Zelwerowicz National Academy of Dramatic Art in Warsaw, Puppet Theatre Art Department in Białystok | w siedzibie ATB / in Theatre Academy | 40 min.

sala prób / rehearsal hall

17⁰⁰ BIEGUN / THE POLE

Białostocki Teatr Lalek / Bialystok Puppet Theatre | 50 min.

mała scena / small stage

18⁰⁰ FAKE

Theatre Genre: Gray „Grotesque by egoistic objects and servantlike bodies” | Japonia / Japan | 30min.

duża scena / main stage

20⁰⁰ THE TABLE

Blind Summit Theatre | Anglia / The United Kingdom | 75 min.

sobota / saturday

20/6

sala prób / rehearsal hall

16⁰⁰ BIEGUN / THE POLE

Białostocki Teatr Lalek / Bialystok Puppet Theatre | 50 min.

imprezy towarzyszące / accompanying events

16⁰⁰ ANY-BODY

Spektakl studentów Akademii Teatralnej im. A. Zelwerowicza Wydziału Sztuki Lalkarskiej w Białymstoku / The Aleksander Zelwerowicz National Academy of Dramatic Art in Warsaw, Puppet Theatre Art Department in Białystok | w siedzibie ATB / in Theatre Academy | 40 min.

duża scena / main stage

17⁰⁰ KUROSZO III „Hatenashi”

Theatre Genre: Gray „Grotesque by egoistic objects and servantlike bodies” | Japonia / Japan | 40min.

imprezy towarzyszące / accompanying events

17⁵⁰ SPOTKANIA Z CIEKAWYMI OSOBOWOŚCIAMI TEATRU

w Białostockim Teatrze Lalek: rozmowa Marka WASZKIELA z gośćmi / MEETINGS WITH INTERESTING THEATRE PERSONALITIES in The Białystok Puppet Theatre: meeting with Marek WASZKIEL and guests

mała scena / small stage

19⁰⁰ JAŚNIEPANIENKA

based on „Viy” written by Nikolai Gogol
Białostocki Teatr Lalek / Bialystok Puppet Theatre | 100 min.

niedziela / sunday

21/6

mała scena / small stage

14⁰⁰, 16⁰⁰ A MANO

El Patio Teatro | Hiszpania / Spain | 45 min.

duża scena / main stage

18⁰⁰ DON QUIXOTE – A DREAM PLAY

Theater Des Lachens | Niemcy / Germany | 70 min.

sala prób / rehearsal hall

20⁰⁰ MEDEA, MOJA SYMPATIA / MEDEA, MY SWEETHEART

Teatr Figur WIDMAK / WIDMAK Theatre of Figures | 50 min.

poniedziałek / monday

22/6

sala prób / rehearsal hall

17⁰⁰ MEDEA, MOJA SYMPATIA / MEDEA, MY SWEETHEART

Teatr Figur WIDMAK / WIDMAK Theatre of Figures | 50 min.

duża scena / main stage

18⁰⁰ THE SANDMAN

Wileński Teatr „Lėlė” / Vilnius Theatre „Lėlė” | Litwa / Lithuania | 60 min.

mała scena / small stage

20⁰⁰ MONTECCHI I CAPULETI / MONTECCHI AND CAPULETI

Białostocki Teatr Lalek / Bialystok Puppet Theatre | 90 min.

wtorek / tuesday

23/6

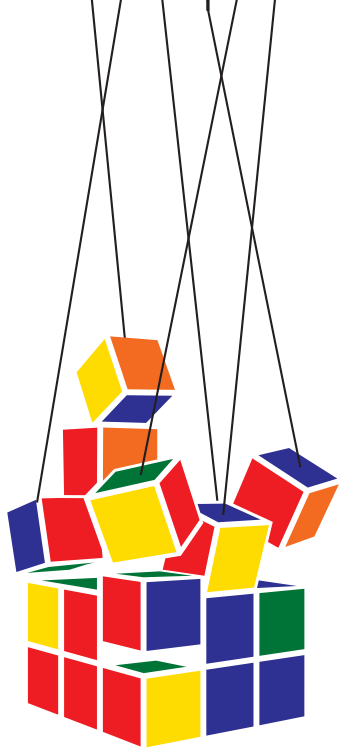
imprezy towarzyszące / accompanying events

16⁰⁰ NASZ BTL. FESTIWALE / OUR BTL. FESTIVALS

promocja książki / promotion of the book

17-24
june 2015

PUPPETS metamorphoses



international
festival
of puppet
theatres
for adults

ORGANIZATOR



DOFINANSOWANO
ZE ŚRODKÓW MINISTRA KULTURY
I DZIEDZICTWA NARODOWEGO

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.

ZREALIZOWANO ZE ŚRODKÓW
Z BUDŻETU MIASTA
BIAŁEGOSTOKU



PATRONAT

HONOROWY PATRONAT
PREZYDENTA MIASTA
BIAŁEGOSTOKU



25
SAMORZĄDNOŚCI

PATRONAT MEDIALNY



e-teatr.pl

Białystok ONLINE
www.BialystokOnline.pl

PARTNERZY



BIAŁOSTOCKI TEATR LALEK | Miejska Instytucja Kultury
ul. Kalinowskiego 1, 15-875 Białystok | tel. 85 742 50 31, e-mail: teatr@btl.bialystok.pl,
Dyrektor Naczelny i Artystyczny – Jacek Malinowski

www.btl.bialystok.pl | www.metamorfozy-lalek.eu

wtorek / tuesday

duża scena / main stage

17⁰⁰ TEXAS JIM

Białostocki Teatr Lalek / Białystok Puppet Theatre
160 min. z przerwą / 160 min. 1 interval

23/6

mała scena / small stage

20¹⁵ SKLEPY CYNAMONOWE /
THE CINNAMON SHOPS

Teatr Lalki i Aktora „Kubuś” w Kielcach / Puppet and Actor
Theatre „Kubuś” in Kielce | 50 min.

środa / wednesday

imprezy towarzyszące /
accompanying events

14³⁰ debata w BTL na temat ewolucji teatru lalkowego –

**METAMORFOZY TEATRU LALEK.
TEATR LALEK DLA DOROSŁYCH/
PUPPET THEATRE METAMORPHOSES.
PUPPET THEATRE FOR ADULTS.**

A debate – evolution of Puppet Theatre,
Białystok Puppet Theatre

24/6

mała scena / small stage

16⁰⁰ DAMA PIKOWA /
THE QUEEN OF SPADES

Teatr Lalek z Grodna / Grodno Regional Puppet Theatre
| Białoruś / Belarus | 75 min.

imprezy towarzyszące /
accompanying events

17⁰⁰ MORAL INSANITY. TRAGEDIA LUDZI
GŁUPICH / MORAL INSANITY. A
TRAGEDY OF STUPID PEOPLE

spektakl teatru PAPAHEMA w Teatrze Dramatycznym
w Białymstoku / The Aleksander Węgierko Drama Theatre
in Białystok PAPAHEMA Theatre | 75 min.

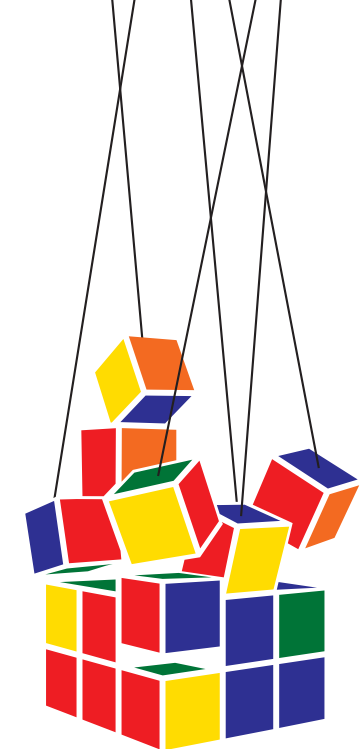
duża scena / main stage

18⁰⁰ ŚLUB / THE MARRIAGE

Teatr „Baj Pomorski” w Toruniu / „Baj Pomorski”
Theatre in Torun | 180 min. z dwiema przerwami /
180 min. 2 intervals

17-24
czerwca 2015

metamorfozy LALEK



międzynarodowy
festiwal
teatrów
lalek
dla dorosłych